

Jaśnie Wielmożna Pani!

Prześnielony względami, jakimi od lat tyłu rozszerzać  
 raczyła Tej Osoba, nasz dom, ufając Tej dobroci —  
 udaje, się, w prośbą, by recheiata Tej Postojność po-  
 dać mi rękę pomocy — i ułatwić mi ukomunikowanie  
 się, z Poekricami, od których, po latach dwóch okre-  
 śkowania, odebrauśmy wiadomość w miesiącu Stycznia  
 t. r. do czasu obecnego, narowo jestem w zupełnej  
 niewiadomości.

W ostatnim liście, mówi mi Cześć, bym mu, woka-  
 rat jako, pewną, drogę, by mógł się, znowu, znowu,  
 bo jak mówi dalej wiele już stracili przez niedocho-  
 dzenie listów — wyrażenie to, donosi się, do fundu-  
 szów o które pisalem.

Wiadomo jest Jaśnie Pani, że dom nasz, nie jest  
 tyle, wamoiny, by ratowanie się, podobnej, przesyłki,  
 niepociągato, za sobą, rozszerbku, nietań, jeszcze

Ala Prochów, jak Ala mnie, bo jeśli u przyrostanych  
mi fundusze, zaginie w drodze, kilka talerzy, ja  
nie mogę, się już spodziewać powrotu tydzień - a pomi-  
mo niedostatków które dosyć ciężko dają, się, uczuć,  
nie mogę, otwarcie pisać do kraju.

Niepewność o Familii - potrzeba w której się  
znajduję, szczególnie w obecnych czasach, a braku  
i zamknięcia robót w czasie, nieporozumień Dwo-  
rów - zmusza mnie do kroku tego - i proszę, do  
opiekunów Tej względom, o za awansowanie mi  
jakiś sumki, przez Tej Postojność za notawizacją,  
Ala mnie winanej, pryncip i Ojciec mój zwracają  
ją, Strabiemu Konstantemu w kraju u wdzięcz-  
ności, za dowód nowych task Ala nas, uwolni  
się, do podejrzeń jakie mogą, paść na Niego -  
oraz i mnie task, wielką, przez przychylenie

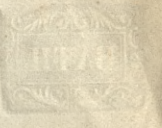
sz, do mej prozby wyswiadczy Tashawie.  
 Mam nadzieje ufnośc w Tej Dobroci w Tashawie  
 wyprze w maz prozbe, i racoye wrynie, a cato,  
 ufnościz, uajacemu sz, do Tej rozgły doś, recha,  
 oraz utakwi mi z komunikowanie sz, z Tami-  
 lija.

haco w dowod, w dowod głybokiego racónka  
 i wdziernosci - wstępujaze w Stary Cja  
 mego  
 porowaje, na rawsze gotoś na Ich  
 rozkazy.  
 Sluga

Henryk Turkiewicz

Konstantynopol  
 dnia 25 Wniesznia  
 1853 roku

upraszam pokornie w prost poczty Tashawie,  
 mej prozbie wrynie. —



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The script is cursive and difficult to decipher.

Handwritten signature or name, possibly "Stanisław" or similar, written in a stylized cursive script.

do hr. Konstancowej Zamorskiej